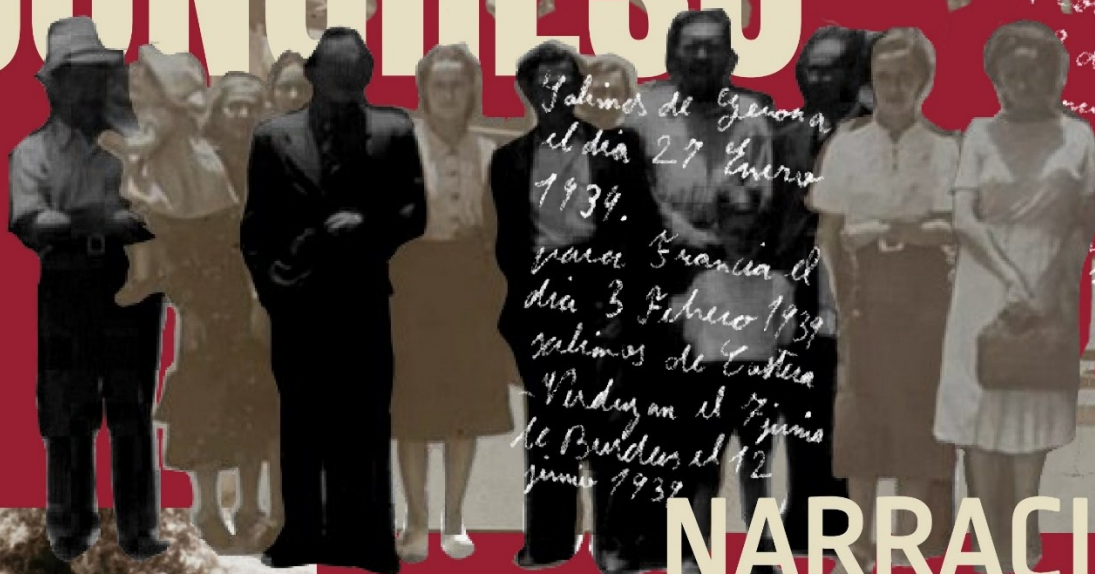


CONGRESO



Fuente: archivo de la familia Calvo-Carreras

NARRACIÓN

AUTOBIOGRÁFICA Y AUTORÍA DE LAS MUJERES EN EL EXILIO

RECORRIDOS Y PERSPECTIVAS



Llegamos a Valencia el día 28 noviembre 1938

Eleonora S. Maria Soledad y nacieron el día 26 agosto 1959
Paula el día 26 octubre 1959

Llegue a Oregon 3 Diciembre 1972

22 y 23 de junio de 2026
Gästehaus, BUW / en línea

Romanistik
Fakultät für Geistes-
und Kulturwissenschaften



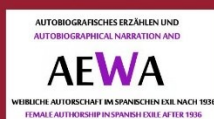
BERGISCHE
UNIVERSITÄT
WUPPERTAL

Organización:

Matei Chihai

Mirjam Leuzinger

Andrea Luquin Calvo



Funded by



Deutsche
Forschungsgemeinschaft
German Research Foundation

Con el apoyo de la DFG y del programa de financiación
FORIS de la Universidad de Wuppertal.

Narración autobiográfica y autoría de las mujeres en el exilio: recorridos y perspectivas

22 y 23 de junio de 2026, Bergische Universität Wuppertal

El congreso internacional “Narración autobiográfica y autoría de las mujeres en el exilio: recorridos y perspectivas” se celebrará los días 22 y 23 de junio de 2026 en formato híbrido en la Bergische Universität Wuppertal. El encuentro se inscribe en el marco del proyecto de investigación AEWA, financiado por la DFG, Fundación Alemana de Investigación.

Concebido como un espacio de intercambio internacional e interdisciplinario, el congreso está dedicado al estudio de las escrituras del yo y de las formas de autoría de las mujeres en el exilio republicano español a partir de 1936. Su propósito es propiciar miradas de conjunto que permitan trazar recorridos, panoramas y cartografías críticas, así como ensayar aproximaciones metodológicas capaces de ir más allá del estudio de casos particulares.

A partir del diálogo entre corpus, periodizaciones y tradiciones críticas, el encuentro aspira a impulsar lecturas comparativas y balances compartidos que contribuyan a una comprensión más amplia de las prácticas autobiográficas, de las posiciones autoriales y de los modos de inscripción intelectual y literaria de las mujeres exiliadas.

**AUTOBIOGRAFISCHES ERZÄHLEN UND
AUTOBIOGRAPHICAL NARRATION AND**

AEWA

**WEIBLICHE AUTORSCHAFT IM SPANISCHEN EXIL NACH 1936
FEMALE AUTHORSHIP IN SPANISH EXILE AFTER 1936**

Organización

Dirección y organización del congreso

Matei Chihaia

Cátedra de Literatura Francesa y Española IP del proyecto AEWA

Bergische Universität Wuppertal

chihaia@uni-wuppertal.de

Mirjam Leuzinger

Investigadora posdoctoral

IP del proyecto AEWA

Bergische Universität Wuppertal

leuzinger@uni-wuppertal.de

Andrea Luquin Calvo

Profesora titular

Mercator Fellow del proyecto AEWA

Universidad Internacional de Valencia

andrea.luquin@professor.universidadviu.com

Ayudante de cátedra:

Jaqueline Rolón

Diseño del cartel:

Alba Ayala Cejas

Funded by



Deutsche
Forschungsgemeinschaft

German Research Foundation

Con el apoyo de la DFG y del programa FORIS de la Bergische Universität Wuppertal.

Participantes (en orden alfabético)

Conrado J. Arranz Mínguez

Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM)

Escritura, militancia y memoria: dos modelos de agencia femenina en el exilio republicano en México

Martes, 23 de junio de 2026, Mesa IV (9:30 – 11:00)

A raíz de la publicación de dos nuevas memorias de mujeres en el exilio republicano español, es posible comparar las trayectorias y formas de rememoración de Syra Alonso y Eladia Lozano con el objetivo de contribuir a una cartografía crítica de las formas de subjetividad femenina. Más que presentar dos estudios de caso aislados, el trabajo propone pensar un marco metodológico común que permita poner en diálogo las diferentes escrituras del yo, la mediación testimonial y la militancia política como modalidades diferenciadas de inscripción histórica al canon del exilio.

Syra Alonso desarrolló una práctica memorialística sostenida y autoral, muy desvinculada de las redes orgánicas del exilio. Su escritura configura una subjetividad que se afirma desde la experiencia individual, aunque atravesada por los condicionamientos de género y la precariedad del destierro. Eladia Lozano, taquígrafa y mecanógrafa vinculada al Partido Comunista de España y a la Unión de Mujeres Españolas, ocupó una cierta centralidad en las redes políticas del exilio mexicano, próxima a dirigentes y estructuras orgánicas, pero sin reproducir directamente su memoria o autobiografía, sino que esta se construyó a partir de entrevistas realizadas por su hija. Por tanto, afrontamos los vínculos de una escritora sin inserción estructural fuerte frente a la militante orgánica cuya memoria fue mediada. Con el aliciente, además, de que ambas se trataron en vida.

El contraste permite analizar distintas formas de agencia femenina en el exilio: autoría directa, escritura delegada, trabajo político invisible, inserción desigual en redes culturales y de poder y tensiones entre memoria individual y relato colectivo. Desde una perspectiva de género, la comparación cuestiona la imagen homogénea de la “exiliada en México” y propone entender el exilio como un espacio de producción de subjetividades diferenciadas según sus regímenes de visibilidad, mediación y pertenencia política.

Conrado J. Arranz Mínguez es profesor-investigador titular en el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM). Miembro del SNI en el nivel I. Doctor en Literatura española e hispanoamericana por la UNED, ha sido investigador de proyecto en el Seminario de Tradiciones Populares de El Colegio de México; es asociado del Ateneo Español de México. Sus intereses de investigación son la literatura mexicana y española del siglo XX, especialmente la regionalista, la literatura tradicional y de tradición oral, y el exilio republicano.

Entre otros trabajos, ha realizado la edición, el estudio preliminar y las notas de *El resplandor*, de Mauricio Magdaleno (UNED, 2013); ha participado en los volúmenes *Un escritor en la tierra. Centenario de José Revueltas* (FCE, 2014), *Tan lejos, tan cerca. Miradas contemporáneas entre España y América Latina* (Tirant Lo Blanch, 2018) y *Todos los caminos conducen a Rulfo. Itinerarios del cuento mexicano...* (Peter Lang, 2023), entre otros. Ha publicado en revistas internacionales como el *Boletín de la Real Academia Española, Literatura* (CSIC), *Letras* (Lima) o *Anales de la Literatura Hispanoamericana*, entre otras.

Anna Caballé Masforroll

Universidad de Barcelona

Catástrofe y, a veces, emancipación. Función del exilio (interior y exterior) en las escritoras españolas

Lunes, 22 de junio de 2026, Mesa I (10:30 – 12:00)

La guerra civil española supuso, más allá de la catástrofe política y militar, una catástrofe vital, es decir un acontecimiento imprevisto (hasta cierto punto) y destructivo que ocasionó inmensos daños de todo tipo. Una situación extraordinaria que rebasó con mucho la capacidad de respuesta normal que puede tener una sociedad ante un hecho mayúsculo, violento e inesperado. Pero el final de la contienda supuso una exigencia no menor de respuesta, dentro y fuera de España. ¿Cómo reaccionaron las escritoras? ¿Hasta dónde prolongaron su exilio?

Anna Caballé Masforroll (Hospitalet, 1954) es profesora honorífica de la Universidad de Barcelona y ha sido responsable de su Unidad de Estudios Biográficos. Premio Extraordinario de Doctorado por su tesis “La literatura autobiográfica en España (1939-1975)”. Es colaboradora habitual del suplemento literario *Babelia*, y antes lo fue de *ABC Cultural*. Autora de numerosos artículos de investigación sobre la escritura auto/biográfica. Su obra principal es: *La vida y la obra de Paulino Masip* (Edicions del Mall, 1987); *Narcisos de tinta. Ensayo sobre la literatura autobiográfica en lengua castellana (1939-1975)* (Megazul, 1995); *Mi vida es mía*, en colaboración con Joana Bonet (Plaza & Janés, 2000); *La vida escrita por las mujeres* (Círculo de Lectores, 2003; Lumen, 2004, 4 vols.); *Francisco Umbral. El frío de una vida* (Espasa, 2004; Debate, 2023); *Cinco conversaciones con Carlos Castilla del Pino* (Península, 2005); *Una breve historia de la misoginia* (Lumen, 2006); *El bolso de Ana Karenina* (Península, 2008; Círculo de Lectores, 2009); *Carmen Laforet. Una mujer en fuga*, en colaboración con Israel Rolón (RBA, 2010; RBA, 2021), Premio Gaziol de Biografías y Memorias 2009; *El feminismo en España. La lenta conquista de un derecho* (Cátedra, 2014); *Pasé la mañana escribiendo: Poéticas del diarismo español* (Fundación José Manuel Lara, 2015), Premio Manuel Alvar de Estudios Humanísticos 2015; *Concepción Arenal. La caminante y su sombra* (Taurus, 2018). Sus trabajos más recientes son: *Víctor Català. El poder de lo real* (Ediciones El País, 2020); *El saber biográfico. Reflexiones de taller* (Ediciones Nobel, 2021), Premio Internacional de Ensayo Jovellanos; *Íntima Atlántida. Vida de Rosa Chacel* (Taurus, 2025). Ha editado, con Randolph Pope, *¿Por qué España? Memorias del hispanismo estadounidense* (Galaxia Gutenberg, 2015) y, con Gabriel Jiménez, *Francisco Candel. El gran dolor del mundo. Diarios (1944-1975)* (Debate, 2017). En 2019 fue distinguida con el Premio Nacional de Historia por su obra *Concepción Arenal. La caminante y su sombra* y un año después comisarió, junto a la profesora Cristina Peñamarín, la exposición *Concepción Arenal. La pasión humanista (1820-1893)* en la Biblioteca Nacional de España.

Caballé ha sido profesora visitante de las universidades Wszechnica Polska (Varsovia), University of Virginia (Estados Unidos) y Pontificia Universidade do Rio Grande do Sul (PUCRS, Brasil). Ocupó en 2016 la cátedra Tinker en la Universidad de Chicago. Entre 1996 y 2007 fue editora de la revista *Memoria. Revista de Estudios Biográficos* de la Universidad de Barcelona y ha presidido la asociación para la igualdad de género y cultura, Clásicas y Modernas (2017-2021). Es vicepresidenta de la Fundació Tom Sharpe; ha sido presidenta honoraria de la Biography Society; y es patrona de la Biblioteca Nacional de España (BNE) y patrona de la Fundación Amigos de la BNE (FABNE).

Nuria Capdevila-Argüelles

University of Exeter

Mesa redonda “Reivindicación de genealogías femeninas/feministas”

Martes, 23 de junio de 2026, 15:00 – 16:30

Nuria Capdevila-Argüelles es catedrática de estudios hispánicos y estudios de género en la Universidad de Exeter y doctora por la Universidad de Edimburgo. Su labor docente e investigadora se ha centrado principalmente en la perspectiva de género, la escritura autobiográfica y la historia del pensamiento y cultura feminista. Entre sus publicaciones más importantes destacan los volúmenes *Autoras inciertas* (Horas y Horas, 2008), *Artistas y precursoras* (Horas y Horas, 2013), *El regreso de las modernas* (La Caja Books, 2018), la antología *El camino es nuestro* (Fundación Banco Santander, 2015), el epistolario *De corazón y alma* (Fundación Banco Santander, 2017), adaptado al teatro en diversas ocasiones, y la traducción *He de tener libertad* (Horas y Horas, 2010). Colabora frecuentemente en prensa, radio y televisión. Actualmente dirige el proyecto audiovisual CartasVivas (www.cartasvivas.org) y la colección Biblioteca Elena Fortún. Desarrolla también un proyecto de recuperación testimonial y poética de autoras del exilio menor de México entre las que están Nuria Parés, Carmen Castellote, la última poeta del exilio republicano viva, Tere Medina y Aurora Correa.

Pilar Domínguez Prats

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

Mesa redonda virtual “El exilio en México”

Lunes, 22 de junio de 2026, 18:30 – 20:00, en línea

Pilar Domínguez Prats es profesora honorífica de Historia de los Movimientos Sociales en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Fue presidenta de la Asociación Internacional de Historia Oral (2008-2010) y formó parte del Consejo Ejecutivo (2004-2012). Sus investigaciones se centran en la memoria y la historia oral de las mujeres durante la guerra civil española y el exilio femenino en México (primera y segunda generación); mujeres y redes transnacionales de solidaridad: 1960- 1990 (Proyecto de investigación del MICIU/AEI de España, 2025-2027).

Publicaciones destacadas: *Voces del exilio. Mujeres españolas en México. 1939-1950* (Comunidad de Madrid, 1994); *De ciudadanas a exiliadas. Un estudio sobre las mujeres republicanas en México* (Cinca, 2009); con Rina Benmayor y María Eugenia Cardenal de la Nuez (eds.), *Memory, Subjectivities and Representation. Approaches to Oral History in Latin America, Portugal and Spain* (Palgrave MacMillan, 2016); “Family Memories of Second-Generation Republican Women Exiled to Mexico” (en: *Family Memory: Practices, Transmissions and Uses in a Global Perspective*, editado por R. Slabáková, 2021); “Escribir e ilustrar desde el exilio: La revista *Mujeres Españolas* (México años 50) y sus colaboradoras” (en: *Pasado y Memoria* 25, 2022); “Caminos de ida y vuelta. Trayectorias de compromiso femenino en la segunda generación del exilio republicano” (en: *Historia y Política* 52, 2024).

Carmen Gaitán Salinas

Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid

Mesa redonda virtual “El exilio en México”

Lunes, 22 de junio de 2026, 18:30 – 20:00, en línea

Carmen Gaitán Salinas es científica titular en el Departamento de Historia del Arte y Patrimonio del Instituto de Historia del CSIC. Su investigación se centra en el arte contemporáneo, los estudios de género, los intercambios artísticos transatlánticos y las intersecciones entre cultura visual, música y sonido, con especial interés en los enfoques interdisciplinarios. Ha dirigido proyectos de investigación sobre producción cultural y redes transnacionales en el siglo XX y ha publicado ampliamente en revistas indexadas y volúmenes colectivos nacionales e internacionales. Es autora, entre otros, de *Las artistas del exilio republicano español. El refugio latinoamericano* (Cátedra, 2019) y coeditora de *Creadoras del exilio republicano español en América Latina* (Comares, 2025), así como editora crítica de las memorias de Victorina Durán (Residencia de Estudiantes, 2018) y los diarios de Manuela Ballester (Renacimiento, 2021). Ha realizado estancias de investigación en centros internacionales de prestigio (National Gallery of Art, Washington DC; El Colegio de México; University of Exeter; UNTREF, Buenos Aires; Universitat de Barcelona) y es directora de *Enclaves. Revista de literatura, música y artes escénicas* y secretaria de *Archivo Español de Arte*. Asimismo, ha comisariado exposiciones como *Al bias. Las artistas y el diseño en la vanguardia española* (MNAD, Madrid, 2024) y *Manuela Ballester. Pintar frente a todo* (La Nau, Valencia, 2024).

María Teresa González de Garay

Universidad de La Rioja

Diferentes perspectivas del “yo” en la temática y las estructuras literarias de Rosa Chacel, María Zambrano, María de la Ó Lejárraga, María Teresa León, Luisa Carnés y Concha Méndez

Martes, 23 de junio de 2026, Mesa V (11:30 – 13:00)

Analizaré de qué modo tan diferente abordan en su obra los laberintos del exilio y de su existencia estas seis mujeres, excelentes escritoras de la generación del 27, a las que en tantas ocasiones se les ha prestado menor atención que a los varones de su misma generación. Estableceré de modo esquemático y sintético una comparación entre la utilización de los diferentes géneros que estas escritoras utilizaron (novelas, cuentos, ensayos, diarios, memorias, confesiones, entrevistas) que, como es natural, tienen sus propios códigos, estilos y convenciones. Sin embargo, a pesar de las diferencias formales, bajo toda esta variedad genérica subyacen las mismas inquietudes, angustias, esperanzas y problemáticas. Todas ellas vivieron y afrontaron la tragedia histórica más terrible que sufrió España en el siglo XX, la feroz Guerra Civil y un exilio interminable. La derrota y sus exilios no solo acallaron sus testimonios sino que, a través de las diferentes formas de expresión, convirtieron a éstos en una gran literatura con acento único, nuevo, femenino, valiente, honesto e imprescindible. Con densas máscaras literarias o velos transparentes supieron reflexionar sobre el mundo y sobre sus experiencias con una inteligencia, sensibilidad, verdad, belleza y valor extraordinarios.

María Teresa González de Garay, doctora en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza, es profesora titular de Literatura Española e Hispanoamericana en la Universidad de La Rioja (España) desde 1992. Ha publicado estudios sobre poesía barroca (*Introducción a la poesía de Francisco López de Zárate*, IER, 1981; *Edición crítica de la poesía completa de F. López de Zárate*, Universidad de Zaragoza, 1988), sobre literatura del exilio republicano: Paulino Masip (*La trampa*, Renacimiento, 2002), Max Aub, Ramón J. Sender, Eugenio F. Granell, Patricio P. Escobal (*Las sacas*, Renacimiento, 2024), José Rubia Barcia, María Teresa León (*Peregrinaciones de Teresa*, IER, 2009), Antonio Ortega, Carlos Blanco Aguinaga y José Ramón Enríquez. También sobre poesía y narrativa hispanoamericanas: Jorge Teillier, Alejo Carpentier, Gertrudis Gómez de Avellaneda, Carmen Ollé, Rosella di Paolo, Mayra Montero, Renée Ferrer, Oliverio Girondo, Susana Soca, Amado Nervo, Octavio Paz, Antonio Cisneros, Gonzalo Rojas, Óscar Hahn, Mario Vargas Llosa, Carlos Fuentes, José Donoso, Pilar Donoso y Pedro Lastra. Es miembro de GEXEL (Grupo de Estudios del Exilio Literario) desde 1997.

E. Helena Houvenaghel

Universiteit Utrecht

Trans-Exilio: un método para comprender los exilios desde sus intersecciones

Lunes, 22 de junio de 2026, Mesa II (14:00 – 15:30)

Este trabajo presenta el enfoque trans-exílico, una propuesta metodológica que convierte las intersecciones entre distintos exilios en lugar privilegiado de comprensión. Frente al enfoque tradicional, centrado en la relación entre el exiliado y su país de origen o de acogida, este método desplaza la mirada hacia las zonas de contacto entre exilios de distintos lugares y momentos históricos. Como he desarrollado en publicaciones anteriores (Houvenaghel 2025a, 2025b; Houvenaghel y Bellomi 2025a, 2025b; Houvenaghel 2026a, b, c), estas intersecciones pueden surgir tanto de contactos directos o indirectos entre personas exiliadas de diferentes contextos como del diálogo entre sus producciones culturales. El método incluye también la perspectiva del investigador, que orienta conscientemente su mirada hacia las conexiones entre distintos exilios, comparando trayectorias y obras y analizando los vínculos entre ellas, sean explícitos o latentes.

El fundamento filosófico general del enfoque trans-exílico se apoya en Hannah Arendt (1951, 1968). La pensadora teoriza la figura del apátrida como quien habita un espacio intersticial entre mundos: ni completamente dentro ni completamente fuera de ninguna comunidad. Es precisamente desde ese *entre* donde puede surgir una forma de pensamiento crítico que quienes permanecen dentro de una sola comunidad no alcanzan. El enfoque trans-exílico convierte este principio de Arendt en método de análisis de los exilios: si el *entre* es el lugar del pensamiento crítico, las intersecciones entre exilios son el lugar más fértil desde el que comprender el exilio en profundidad.

Sobre esta base, el método trans-exílico se piensa en esta contribución desde cuatro perspectivas: la histórica, la espacial, la afectiva, y la identitaria. Desde la dimensión histórica, Julia Kristeva (1991) fundamenta la comprensión de la 'extranjería' como condición compartida a lo largo del tiempo y en distintas sociedades, ofreciendo una galería transhistórica de figuras del exilio unidas por una experiencia común. Desde la perspectiva espacial, el concepto de 'espacio diaspórico' de Avtar Brah (1996) permite concebir el exilio como campo de intersecciones donde convergen distintas trayectorias de desplazamiento. Desde la dimensión afectiva, Svetlana Boym (2001) analiza cómo la nostalgia, aunque se exprese de maneras muy variadas según cada sujeto y contexto, puede funcionar como vínculo entre exiliados de distintos momentos y lugares, dando lugar a una comunidad emocional compartida que trasciende fronteras nacionales e históricas. Desde la perspectiva identitaria, Adriana Cavarero (1997) propone que la identidad del sujeto es esencialmente relacional y narrativa: nos narramos únicamente en relación con otros que nos escuchan y nos reconocen. En el exilio, esta identidad solo puede reconstruirse en el encuentro con otros desplazados que comparten una experiencia análoga, lo que fundamenta el giro relacional y comparativo del enfoque. Por último, aplico este método a las narrativas autobiográficas de

intelectuales españolas exiliadas tras la Guerra Civil y el franquismo, estudiándolas desde sus intersecciones con autobiografías de intelectuales austríacas y alemanas que huyeron del nazismo y la persecución política y étnica. Al situar ambos corpus en sus intersecciones, emergen dimensiones de comprensión que una lectura de cada corpus por separado no podría alcanzar.

E. Helena Houvenaghel es catedrática de Literatura Española e Hispanoamericana en la Universidad de Utrecht. Su investigación se centra en el exilio y la migración de mujeres. Sus trabajos más recientes exploran dos dimensiones de la experiencia de las mujeres españolas en el exilio: su correspondencia privada como testimonio literario e histórico, y su dedicación a la traducción como forma de mediación cultural y de supervivencia intelectual. Fundó la red *Fenix: Network for Research on Women Exiles and Migrants* (2015-2025; <https://fenix.sites.uu.nl>). Esta red aporta una perspectiva interdisciplinar al estudio de las experiencias de mujeres que se enfrentan al desplazamiento. En el marco de esta misión, coordinó la publicación de 20 números especiales en revistas internacionales. Entre los más recientes se encuentran: *Women's Perspectives on the Jewish and Spanish Exile in Mexico* (*Literatura Mexicana* 34:2, 2023); *Conversations with Five Jewish-Latin American Authors* (*América sin Nombre* 30, 2024); *Mapping the Self: Self-Construction and Space in Jewish-Latin American Women Authors* (*América sin Nombre* 30, 2024); *Networks as a Response: The Role of Responsibility in Networks of Spanish Women Exiles* (*Ogigia* 36, 2025); *The Return to Ithaca: Artistic and Literary Representations of Returning from Exile* (*Cuadernos de Historia Contemporánea* 47:2, 2025); *Networks of European Women Intellectuals in Latin American Exile* (*Lectora* 31, 2025); *Inter Nos/Intra Nos: The Spatial Identity of European Women Exiles in Latin America (1933-1989)* (*Orillas* 14, 2025).

Mónica Jato

University of Birmingham

Periodismo y espacio autobiográfico: Silvia Mistral

Martes, 23 de junio de 2026, Mesa IV (9:30 – 11:00), en línea

El periodismo literario español alcanzó su momento áureo en los años veinte y treinta. La proclamación de la Segunda República facilitó, a su vez la aparición de mujeres periodistas en los rotativos y prensa literaria del momento. Procedentes principalmente del entorno burgués y de la clase media alta, pero sin olvidar, por supuesto, a las escritoras e intelectuales de la cultura obrera, este diverso grupo comprendía, entre otros nombres, el de Rosario del Olmo, Magda Donato, María Teresa León, Constanza de la Mora, Luisa Carnés, Aurora Bertrana, Josefina Carabias, Irene Polo, Carlota O'Neill, Cecilia G. de Guilarte y Mari Luz Morales. Seguían el camino ya abierto por las grandes pioneras del periodismo femenino español: Emilia Pardo Bazán, Carmen de Burgos y Concepción Arenal. Sus colaboraciones para la prensa llegarían a convertirse así en una auténtica escuela de entrenamiento que las prepararía para el cultivo de sus narraciones autobiográficas en el exilio.

El caso de Silvia Mistral resulta del todo ilustrativo: no se puede entender la cualidad testimonial de *Éxodo. Diario de una refugiada española* (1940) si no se tiene en cuenta ese deseo de contar lo que ve en sus crónicas, como en “Film de la guerra: Huesca a la vista” (*La Vanguardia*, 11 de diciembre de 1937) o en “Oscas dels meus ulls ...” (*La Vanguardia*, 27 de marzo de 1938), por ejemplo. El estilo que se inicia en estas colaboraciones escritas al calor de la guerra se continuará luego en el exilio: es la mirada crítica que reaparece tantas veces en su diario. Pero el rasgo más pronunciado de estas piezas periodísticas es, sin lugar a dudas, el de la utilización de un lirismo que hace que su prosa se incline a menudo hacia el lado de la literatura. Un lirismo “periodístico” que, según apunta Martín Vivaldi en su manual, “no es algo opuesto a lo narrativo-representativo; es la narración espiritualizada”. Esa narración espiritualizada culminará en las páginas de su magnífico diario y, cómo no, en el entramado lírico de *Madréporas* (1944).

Mónica Jato es catedrática de Estudios Hispánicos en la Universidad de Birmingham (Reino Unido). Ha publicado diversos estudios sobre la poesía española contemporánea, sobre la cultura republicana exiliada y la literatura autobiográfica. Entre sus trabajos más destacados cabe mencionar: *El lenguaje bíblico en la poesía de los exilios españoles de 1939* (Reichenberger, 2004), *María Beneyto: el laberinto de la palabra poética* (Institut Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2008), *El éxodo español de 1939: una topología cultural del exilio* (Brill Rodopi, 2020) y, con John Klapper, *Fractured Frontiers: The Exile Writing of Nazi Germany and Francoist Spain* (Camden House, 2020). Es también

coordinadora del equipo de investigación “Memory as Transgenerational Care”
(<https://blog.bham.ac.uk/memoryastransgenerationalcare/>).

Esther Lázaró Sanz

Universitat Autònoma de Barcelona

Mesa redonda “Reivindicación de genealogías femeninas/feministas”

Martes, 23 de junio de 2026, 15:00 – 16:30

Esther Lázaró Sanz es doctora internacional en Filología Española por la Universitat Autònoma de Barcelona (Premio Extraordinario de Doctorado 2019) con una tesis dedicada al teatro inédito de Max Aub. Cursa el Máster en Estudios Teatrales de la UAB y el Institut del Teatre. Trabaja en metodologías de investigación-creación especializada en memoria democrática desde las artes escénicas y el audiovisual. Tras formarse en recherche-création en la Avignon Universit   como investigadora postdoctoral Margarita Salas, desde 2024 es investigadora postdoctoral Beatriu de Pin  s en la UAB, donde dirige como IP los proyectos de investigación-creación transdisciplinarios FEMMEM e IN/EXILIUM. Ha publicado numerosos trabajos en revistas especializadas y en obras colectivas, así como ediciones literarias y obras de creación. Compagina la investigación con la dramaturgia, la práctica escénica, el documentalismo y el periodismo cultural. Actualmente, es dramaturga residente en el Centro Dramático Nacional, donde desarrolla una nueva pieza de teatro de la memoria en el marco del Comisionado España en libertad 50 años.

Josebe Martínez Gutiérrez

Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea

Teoría y praxis del género en exilio. Autorías desplazadas y marcos metodológicos comparativos

Lunes, 22 de junio de 2026, Mesa I (10:30 – 12:00)

El campo de estudios del exilio ahora investigado académicamente exige una vinculación extraordinaria entre cultura y política, y por ello es ineludible, en el caso español, un análisis, desde el presente, de su vinculación con los procesos culturales actuales y con los debates en torno a qué supone este campo de investigación en el contexto de las políticas neoliberales de hoy en día. Para ello, resulta imprescindible una perspectiva comparada porque supone el avanzar en la línea de los planteamientos intelectuales contemporáneos sobre género y exilio dentro de la modernidad y el humanismo/post-humanismo en Occidente, con las teorías más actuales al respecto.

Es interesante observar estos planteamientos en Occidente, donde el exilio –el concepto de *emigración* o *refugiado*–, por ejemplo, ha irrumpido en la realidad, pero apenas en el discurso intelectual, que de Habermas a Derrida o Agamben, continúa dependiendo de la historia y la modernidad europeas. El estado de la crítica eurocéntrica se puede extender también a los más vanguardistas estudios de género, donde la forma más elaborada de posthumanismo biopolítico, desarrollada por teóricos *queer* como Jack Halberstam también deriva sin excepción en Occidente. Por ello es adecuado establecer un debate que apela a la teoría post y anticolonial (Mignolo, Quijano, Lugones, Castro-Gómez, Rivera Cusicanqui) y otras formas de crítica geopolítica (Dussel, Weheliye) para suplir las deficiencias de las teorías no solo modernas y humanistas, sino incluso de la biopolítica posthumanista europea y norteamericana. Y, se necesita, igualmente, visibilizar el exilio en el marco de las migraciones globales, condición de extranjería y la crítica de estéticas migrantes que propongo en esta lectura.

Josebe Martínez Gutiérrez, catedrática, profesora titular de Literatura Hispanoamericana en la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea. Doctora en Literatura Hispánica por la Universidad de California, San Diego, ha sido profesora titular en la Universidad Estatal de California y en la Universidad de Nevada. Sus publicaciones se centran en la relación actual entre literatura, género y desplazamientos exílicos y migraciones en el Estado español y Latinoamérica. Premio Nacional de Investigación María de Guzmán 2001 con *Las intelectuales, de la Segunda República al exilio* (Ayuntamiento de Alcalá de Henares / Centro Asesor de la Mujer, 2002). Otras obras sobre la temática son: *Exiliadas: escritoras, guerra civil y memoria* (Montesinos, 2007); *Las santas rojas: Exceso y pasión de Clara Campoamor, Victoria Kent y Margarita Nelken* (Flor del viento, 2008) y las ediciones críticas de Margarita

Nelken (Renacimiento, 2019), Mada Carreño (Renacimiento, 2020), María José de Chopitea (Renacimiento, 2023) y Margarita Nelken II (Torre de Vigía, 2024). Cabe destacar la co-edición de los volúmenes *Condición de extranjería y estéticas migrantes. Escritoras latinoamericanas en el norte global, I y II* (Iberoamericana 2024 y 2026). Es IP del proyecto “Escrituras extranjeras. Desplazamientos, (auto)tra(ns)ducciones y acentos en las literaturas hispanófonas (s. XXI)” (PID2024-159082NB-I00), junto a Meri Torras Francés (UAB), y ha codirigido “Condición de extranjería. Escritoras hispanoamericanas del s. XXI, entre América y Europa” (PDI2020-112913GB-I00), así como la línea editorial *Estudios Transatlánticos Postcoloniales* en la editorial Anthropos, junto a Ileana Rodríguez. Como mexicanista ha publicado numerosos artículos sobre la frontera mexicano-estadounidense, ha editado la obra de Nellie Campobello (Cátedra, 2019) y la obra de ficción *Ciudad final* (Montesinos, 2007 y 2020).

Francisca Montiel Rayo

Universitat Autònoma de Barcelona

Contra viento y marea: Conciencia autorial de las escritoras del exilio republicano español de 1939

Martes, 23 de junio de 2026, Mesa V (11:30 – 13:00)

Partiendo del concepto de *authorship anxiety*, desarrollado por Susan Gubar y Sandra M. Gilbert en *The Madwoman in the Attic: The Woman Writer and the Nineteenth-Century Literary Imagination* (1979), la ponencia tiene como objetivo ahondar en el conocimiento de los efectos que tuvo el destierro en la construcción autorial de las escritoras españolas, muchas de las cuales habían luchado denodadamente en los años de preguerra para impulsar sus trayectorias profesionales.

Como demostró Pilar Nieva-de la Paz en su trabajo “Voz autobiográfica e identidad profesional: las escritoras españolas de la Generación del 27” (en: *Hispania* 89.1, 2006), las escrituras del yo constituyen una fuente documental de primer orden para realizar dicho estudio, pero conviene ampliar su análisis –centrado en autobiografías, memorias y diarios– con el de sus epistolarios, donde, como advirtieron María Martos y Julio Neira (en: *Identidad autorial femenina y comunicación epistolar*, editado por M. Martos y J. Neira, UNED, 2018), siempre es posible hallar información de gran valor sobre la identidad autorial de sus emisoras. A partir del examen de un amplio corpus, constituido por los epistolarios de las escritoras del exilio republicano de 1939 publicados hasta ahora y por otras cartas inéditas a las que es posible tener acceso, la ponencia aspira a explicar cómo afectó el destierro a la trayectoria profesional de las escritoras republicanas y en qué medida incidió en su conciencia autorial, identificando las causas que la determinaron y las consecuencias que se derivaron de ella, para establecer finalmente una tipología más precisa, por lo que al tema objeto de estudio se refiere, que su común condición de autoras del exilio republicano de 1939.

Francisca Montiel Rayo es profesora titular de Literatura Española Contemporánea de la Universitat Autònoma de Barcelona, centro al que pertenece el GEXEL (Grupo de Estudios del Exilio Literario), del que es miembro desde su creación en 1993. En ese contexto ha desarrollado sus principales líneas de investigación, entre las que se encuentran el estudio de las escrituras del yo de los autores del destierro y el análisis de la trayectoria y de la producción intelectual de las escritoras exiliadas. Entre sus últimas publicaciones se cuentan la edición del volumen *Las escrituras del yo: Diarios, autobiografías, memorias y epistolarios del exilio republicano de 1939* (Renacimiento, 2018), en el que se ocupó también del estudio de la correspondencia, y trabajos como “Un puente epistolar entre las dos Españas: Cartas de escritoras exiliadas a Carmen Conde (1940-1980)” (en: *Romance Quarterly* 70.2, 2023) o “Jalones de una vida: Correspondencia inédita de María Lejárraga a Eugenio D’Ors (1922-

1952)” (en: *María de la O Lejárraga [1874-1974]*, editado por F. Vilches-de Frutos y P. Nieva-de la Paz, Guillermo Escolar, 2025).

Elena von Ohlen y Lena Hein

Universität Duisburg-Essen

La escritura autobiográfica de mujeres voluntarias en la guerra civil española como fuente rizomática: cuestiones metodológicas

Lunes, 22 de junio de 2026, Mesa II (14:00 – 15:30)

El estudio de la participación de mujeres alemanas voluntarias en la guerra civil española plantea una serie de desafíos metodológicos que obligan a replantear tanto las fuentes como las categorías de análisis empleadas hasta ahora. Esta contribución propone abordar dichas problemáticas a partir de la escritura autobiográfica femenina en el contexto del exilio alemán y de la ayuda a la Segunda República Española, entendiéndola como una fuente rizomática. Nuestra tesis sostiene que estos escritos ofrecen acceso a otras formas de ayuda voluntaria, a otras temporalidades más allá del marco oficial de las Brigadas Internacionales (1936–1938) y a experiencias históricas que no forman parte de la definición oficial de “Spanienkämpfer”. El punto de partida es un proyecto de investigación centrado en la participación de mujeres en la guerra civil española y en su ausencia en los archivos oficiales. Las listas de brigadistas internacionales alemanes presentan importantes limitaciones: muchas mujeres no figuran en ellas o no fueron registradas como “Spanienkämpfer”, debido tanto a la naturaleza de sus funciones como a sesgos de género. Frente a estas lagunas, esta contribución propone diversos acercamientos metodológicos: el acceso a nombres y escritos de mujeres a través de textos autobiográficos de otras mujeres, entendiéndolos como fuentes rizomáticas y no jerarquizadas a nivel historiográfico; el desplazamiento del foco de estudio de Alemania y España hacia las redes en el exilio francés, neerlandés y belga; el análisis de redes de mujeres en torno a funciones no militares (y por ello menos reconocidas), como el trabajo de cuidados o la traducción; y, por último, la aplicación de un marco temporal ampliado al estudio de las Brigadas Internacionales, incluyendo formas de ayuda anteriores a la llegada de las Brigadas en octubre de 1936 y posteriores a su despedida oficial en octubre de 1938. A partir de estudios de caso y de textos de mujeres como Anna Seipel, la Dra. Ursula Mayer/Amann o Golda Friedemann, entre otras, se discutirán estas posibilidades metodológicas y se examinarán sus potenciales epistemológicos. Como resultado, diferenciamos tres niveles epistemológicos: las experiencias históricas individuales en las escrituras autobiográficas femeninas; la generación de nuevos conocimientos generales sobre la participación voluntaria alemana en la guerra civil española —en cuanto a formas de ayuda, marcos temporales y participación femenina—, que permiten cuestionar ciertas afirmaciones historiográficas absolutistas y consolidadas; y, finalmente, reflexiones metodológicas relativas a los enfoques historiográficos, sus puntos ciegos y la necesidad de un acercamiento desde los estudios literarios a la escritura autobiográfica en este ámbito.

Elena von Ohlen es investigadora y docente postdoctoral en el Instituto de Lenguas y Literaturas Románicas de la Universidad de Duisburg-Essen. En 2023 obtuvo su doctorado en la Freie Universität Berlin con una tesis sobre el feminicidio en el derecho y la literatura en novelas latinoamericanas contemporáneas. Su proyecto posdoctoral actual está dedicado a los procesos de brujería en los tribunales de la Inquisición en los virreinos ibéricos. Es fellow en el programa posdoctoral de la Fundación Daimler y Benz en la cohorte 2025/2026. Asimismo, es miembro del Femicide Research Group del Centre for Advanced Studies de la LMU München y forma parte del Seminario de Estudios Inquisitoriales de El Colegio de México.

Lena Hein acaba de depositar su tesis de doctorado en el Instituto de Filología Románica de la Universität Duisburg-Essen (Alemania). Realizó sus estudios de doctorado primero con una beca de la Claussen-Simon-Stiftung de Hamburgo y con una beca de la FAZIT-Stiftung. Su investigación se centra en las experiencias históricas y formas de pensar el tiempo alrededor de la guerra civil española, la fuga y el exilio en las obras de Max Aub, María Zambrano y Anna Seghers. Es autora de artículos como “Social and Literary Engagement: Ruth Rewald and the Children of the Spanish Civil War” (en: *Untold Stories of the Spanish Civil War*, editado por R. Rein y S. Zepp-Zwirner, Routledge, 2023) y “Max Aub como mediador. Transposiciones culturales en *Antología traducida*” (en: *Imaginarios lingüísticos de la experiencia judía entre Europa y América Latina*, editado por C. Gabbay, V. Litvan y B. Natanson, De Gruyter, 2025). Lena Hein también traduce obras, como *El mundo antiguo*, de Pedro Barceló (Alianza Editorial, 2021).

Juntas están trabajando en un proyecto de investigación sobre la literatura y las memorias de personas voluntarias en apoyo a la Segunda República Española durante la Guerra Civil provenientes de la actual región de Renania del Norte Westfalia.

Carmen M.^a Pujante Segura

Universidad de Murcia

El (no) lugar de los diarios de escritoras españolas en la guerra civil y la inmediata posguerra

Lunes, 22 de junio de 2026, Mesa III (16:00 – 17:30)

Se parte de la idea de que este es el momento de actualizar desde diferentes prismas la reflexión crítica e histórica acerca del diario, a la vista de que, como señala la estudiosa del diarismo en España, Anna Caballé (2015), se están aplacando ciertas reticencias ante el que es el último de los subgéneros autobiográficos en ser reconocido por la Academia y por la historiografía hispánicas y de que se están desvaneciendo ciertas reservas ante los diarios escritos en castellano y en otras lenguas españolas, reticencias y reservas que han llevado a postular la ausencia de una tradición de diarios en español. Así pues, también esta podría considerarse la coyuntura ideal para abordar el diario escrito en español por mujeres.

No existe aún un estudio panorámico y comparativo sobre los diarios escritos por mujeres en español, a diferencia de otros campos lingüístico-literarios, como el anglosajón, y a diferencia de otros géneros dentro de la escritura del yo, como las memorias, que sí han atraído en España una mayor atención. Tal constatación no debería no sorprender, máxime cuando, en los escasos trabajos particulares existentes en nuestro ámbito, sobresale una tendencia comparatista, precisamente, en busca de peculiaridades, incluida la de no cultivar en demasía el diario por estos lares, supuestamente. Sin obviar las más diversas implicaciones más allá de lo literario, se desea prestar atención a las singularidades de los textos diarísticos de las autoras a partir de un corpus pretendidamente ilustrativo (y necesariamente *in fieri*). Con ese corpus se pretenderá ofrecer una mirada de conjunto, ausente hasta la fecha, que permita trazar un panorama o cartografía a partir de casos de un periodo necesariamente concreto como es el de la guerra civil y la inmediata posguerra con el exilio, a saber, los casos de Concha Espina, Zenobia Camprubí, Victoria Kent, Rosa Chacel, Matilde Ras, Concha Lagos o Silvia Mistral, e incluso Delhy Tejero y Manuela Ballester.

Carmen M.^a Pujante Segura es catedrática del Departamento de Literatura Española, Teoría de la Literatura y Literatura Comparada en la Universidad de Murcia. Filóloga hispánica y francesa, Máster en Literatura Comparada Europea y Premio Extraordinario de Doctorado de la Facultad de Letras, dedica especial atención en sus estudios a la narrativa del siglo XX y XXI (especialmente sobre Vila-Matas y Barba), al género de la novela corta y a las escritoras, así como a los ejes temáticos de los proyectos de investigación de los que ha formado parte como son la interdiscursividad, la retórica cultural, la literatura del exilio y la historiografía literaria. Es autora de los estudios monográficos *De la novela corta y la nouvelle. Estudio comparativo entre escritoras* (Síntesis, 2014) y *La novela corta contemporánea* (Visor, 2019),

además de numerosos artículos y capítulos. También ejerce como crítica literaria en diversos medios editoriales. Actualmente, centra su investigación en los diarios de autoras en español.

Javier Sánchez Zapatero

Universidad de Salamanca

El valor colectivo de las autobiografías del exilio republicano español

Lunes, 22 de junio de 2026, Mesa III (16:00 – 17:00), en línea

Partiendo de un corpus de textos de diversas autoras –entre otras, y sin ánimo de exhaustividad, Federica Montseny, Luisa Carnés, Silvia Mistral, Constanza de la Mora, Tere Medina-Navascúes o María Teresa León–, la propuesta analizará el valor colectivo de la literatura autobiográfica del exilio republicano español. Para ello, se imbricarán las principales obras de estudio en un doble marco taxonómico representado por, en primer lugar, su dimensión memorística, que les lleva a trascender la experiencia personal de sus autoras para convertirse en testimonio activo de las vicisitudes de todo el colectivo exiliado y, en segundo, su perspectiva de género, que les otorga un sentido distintivo dentro de la literatura de la diáspora. Planteada a través del diálogo contrastivo entre los diversos textos –y atendiendo tanto a sus rasgos distintivos en cuanto a expresión, forma o contenido como a la variación pragmática que implican sus diferentes fechas de composición y publicación–, la propuesta tratará de establecer cuáles son las principales estrategias discursivas a través de las que las obras autobiográficas de las autoras del exilio republicano desarrollan su función cognitiva –para transmitir lo que vivieron los representantes de la diáspora, y especialmente las mujeres– e identitaria –para simbolizar y dar voz y presencia a todo un colectivo. De ese modo, se intentará esclarecer la aparente paradoja que supone que un “género del yo” el sujeto tenga, a la postre, un sentido plural, que lo convierta en “nosotros” –o, más exactamente, “nosotras”.

Javier Sánchez Zapatero es catedrático de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Salamanca, institución en la que co-dirigió el Congreso de Novela y Cine Negro y lidera en la actualidad el grupo de investigación “Los internacionales y la Guerra Civil española: literatura, compromiso y memoria”. Es miembro del GEXEL (Grupo de Estudios del Exilio Literario), director de la colección “Armas y Letras” de Ediciones Universidad de Salamanca y crítico literario del suplemento *ABC Cultural*. Sus principales líneas de investigación giran en torno a las narrativas populares y a la literatura de la memoria en contexto de guerra, exilio y campos de concentración. Sobre este tema ha publicado los libros *Escribir el horror. Literatura y campos de concentración* (Montesinos, 2010), *Max Aub y la escritura de la memoria* (Renacimiento, 2014), *Max Aub: Epistolario español* (Reichenberger, 2016) y *Arde Madrid. Narrativa y Guerra Civil* (Espuela de Plata, 2020).

Susanne Zepp-Zwirner

Universität Duisburg-Essen

Mesa redonda “Reivindicación de genealogías femeninas/feministas”

Martes, 23 de junio de 2026, 15:00 – 16:30

Susanne Zepp-Zwirner es catedrática de Literaturas Hispánicas y Latinoamericanas en la Universidad de Duisburgo-Essen. Filóloga romanista, trabaja sobre literaturas ibéricas, latinoamericanas, francesas y portuguesas (época moderna y contemporánea), con especial atención a los cruces entre literatura, derecho y experiencia histórica. Ha enseñado en la Freie Universität Berlin y ha sido fellow en la Hebrew University of Jerusalem, la EHESS (París) y Dartmouth College. Ha publicado ampliamente sobre historia cultural judía e ibérica y forma parte de varios consejos científicos. Su trayectoria ha sido reconocida con la Orden de Isabel la Católica. Publicaciones recientes incluyen estudios sobre autobiografía, exilio y memorias culturales.